

3. Článok 18 ods. 2 druhá zarážka smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov sa má vykladať v tom zmysle, že úradníkovi poverenému ochranou osobných údajov neukladá povinnosť viesť register stanovený v tomto ustanovení pred vykonaním operácií spracovania osobných údajov podľa článku 42 bodu 8b a článku 44a nariadenia č. 1290/2005, zmeneného a doplneného nariadením č. 1437/2007, ako aj nariadenia č. 259/2008.
4. Článok 20 smernice 95/46 sa má vykladať v tom zmysle, že nezaväzuje členské štáty, aby zverejnenie informácií vyplývajúce z článku 42 bodu 8b a článku 44a nariadenia č. 1290/2005, zmeneného a doplneného nariadením č. 1437/2007, ako aj z nariadenia č. 259/2008 podrobili predbežným kontrolám stanoveným v tomto ustanovení.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 129, 6.6.2009.  
 Ú. v. EÚ C 119, 16.5.2009.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. novembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde — Belgicko) — Trestné konanie proti V. W. Lahousseovi, Lavichy BVBA**

(Vec C-142/09) (<sup>1</sup>)

(Smernice 92/61/EHS a 2002/24/ES — Typové schválenie dvojkolesových alebo trojkolesových motorových vozidiel — Vozidlá určené na používanie v súťažiach, na cestách alebo v teréne — Vnútroštátne ustanovenie zakazujúce výrobu, predaj a montovanie zariadení určených na zvýšenie výkonu motora a/alebo rýchlosti mopedov)

(2011/C 13/10)

Jazyk konania: holandsčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

**Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

V. W. Lahousse, Lavichy BVBA

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (Belgicko) — Výklad článku 1 ods. 1, článku 12 a článku 15 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/24/ES z 18. marca 2002 o typovom

schválení dvoj- a trojkolesových motorových vozidiel, ktorou sa zrušuje smernica Rady 92/61/EHS (Ú. v. ES L 124, s. 1; Mim. vyd. 13/029, s. 399) — Výnimka týkajúca sa vozidiel určených k používaniu v súťažiach, na cestách alebo v teréne — Vnútroštátna právna úprava neprihliadajúca na túto výnimku

**Výrok rozsudku**

Smernica Rady 92/61/EHS z 30. júna 1992 o typovom schválení dvoj- a trojkolesových motorových vozidiel a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/24/ES z 18. marca 2002 o typovom schválení dvoj- a trojkolesových motorových vozidiel, ktorou sa zrušuje smernica 92/61, sa majú vykladať v tom zmysle, že pokiaľ sa na vozidlo alebo s ním súvisiaci komponent alebo technickú jednotku nevzťahuje postup typového schválenia zavedený týmito smernicami najmä preto, lebo nespádajú do ich pôsobnosti, ich ustanovenia nebránia tomu, aby členský štát pre uvedené vozidlo, komponent alebo technickú jednotku v rámci svojho vnútroštátneho práva zaviedol obdobný mechanizmus uznávania kontrol vykonávaných inými členskými štátmi. V každom prípade táto právna úprava musí byť v súlade s právom Únie, osobitne s článkami 34 ZFEÚ a 36 ZFEÚ.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 11. novembra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Schwerin — Nemecko) — André Grootes/Amt für Landwirtschaft Parchim**

(Vec C-152/09) (<sup>1</sup>)

[Spoločná poľnohospodárska politika — Integrovaný systém spravovania a kontroly určitých schém poskytovania pomoci — Režim jednotnej platby — Nariadenie (ES) č. 1782/2003 — Výpočet platobných nárokov — Článok 40 ods. 5 — Poľnohospodári, na ktorých sa vzťahovali agroenvironmentálne záväzky počas referenčného obdobia — Článok 59 ods. 3 — Regionálne vykonávanie režimu jednotnej platby — Článok 61 — Rozdielne jednotkové hodnoty na hektáre trvalých pasienkov a na akékoľvek iné hektáre, na ktoré možno poskytnúť podporu]

(2011/C 13/11)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Verwaltungsgericht Schwerin

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: André Grootes

Žalovaný: Amt für Landwirtschaft Parchim